Пан Тралялінскі
*Юліян Тувім
Пераклала з польскага Эдзі Агняцвет*

У мястэчку Спевавіцы,

На вуліцы Весялінскай,

Жыў сабе спявак славуты —

Пан Траліслаў Тралялінскі.

Яго жонка — Тралялёнка,

А дачушка — Тралялюшка,

А сынок — Тралялялёк,

I шчанюк — Тралялялюк.

Есць малое кацяня —

Траляля-траляляня.

Есць таксама папугай —

Вельмі смешны Траляляй.

Як паснедае сямейка,

Ўсім захочацца спяваць,

I не церпіцца нікому —

Майстар будзе пачынаць!

I кіёчак дырыжорскі

Пан Траліслаў узнімае —

Вельмі добры дырыжор —

У яго не двор, а — хор.

«Тра-ля-ля, тра-ля-ля,

Ой, ля-ля-ля-ля-ля!»

I вось гэтак Траліслава

Выхваляе хор на славу.

Ён варушыць доўгім вусам,

Песня гэтая — спакуса!

Пану хочацца скакаць —

Хто тут можа затрымаць?

Спеву цесна ў хаце.

Годзе!

Ён на вуліцу выходзіць:

Тут шафёр-Траляляёр,

Лістаносец-Тралялёсец,

Адвакат — Тралялякат,

I сам доктар — Тралялёктар.

I дарослыя, і дзеці—

Тра-ля-ля,

тра-ля-ля-леці!

Чуеш? Нават мышка —

Шэрая Тралішка,

Хоць баіцца коткі,

Коткі — Тралялёткі,

Скача у куточку —

Цёмным тралялёчку —

І пішчыць сабе ціхутка:

«Траля-ля-ля, тра-ля-лютка!»